



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 140 (Unrevised)

Monday, September 21, 2026

11:00 a.m.

JOURNAUX

N° 140 (Non révisé)

Le lundi 21 septembre 2026

11 heures

PRAYER

VACANCIES

The Speaker informed the House that a vacancy had occurred in the representation in the House of Commons, for the electoral district of North Vancouver—Capilano, in the Province of British Columbia, by reason of the resignation of the Honourable Jonathan Wilkinson, and that, pursuant to paragraph 25(1)(b) of the Parliament of Canada Act, he had addressed, on Saturday, June 20, 2026, a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a member to fill the vacancy.

The Speaker informed the House that a vacancy had occurred in the representation in the House of Commons, for the electoral district of Saint-Hyacinthe—Bagot—Acton, in the Province of Quebec, by reason of the resignation of Simon-Pierre Savard-Tremblay, and that, pursuant to paragraph 25(1)(b) of the Parliament of Canada Act, he had addressed, on Saturday, June 20, 2026, a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a member to fill the vacancy.

The Speaker informed the House that a vacancy had occurred in the representation in the House of Commons, for the electoral district of Chicoutimi—Le Fjord, in the Province of Quebec, by reason of the resignation of Richard Martel, and that, pursuant to paragraph 25(1)(b) of the Parliament of Canada Act, he had addressed, on Tuesday, July 7, 2026, a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a member to fill the vacancy.

The Speaker informed the House that a vacancy had occurred in the representation in the House of Commons, for the electoral district of Beaches—East York, in the Province of Ontario, by reason of the resignation of the Honourable Nathaniel Erskine-

PRIÈRE

VACANCES

Le Président informe la Chambre qu'une vacance est survenue dans la députation à la Chambre des communes pour la circonscription électorale de North Vancouver—Capilano, dans la province de la Colombie-Britannique, à la suite de la démission de l'honorable Jonathan Wilkinson, et que, conformément à l'alinéa 25(1)b) de la Loi sur le Parlement du Canada, il a adressé au directeur général des élections, le samedi 20 juin 2026, l'ordre officiel d'émettre un bref d'élection en vue de pourvoir à cette vacance.

Le Président informe la Chambre qu'une vacance est survenue dans la députation à la Chambre des communes pour la circonscription électorale de Saint-Hyacinthe—Bagot—Acton, dans la province de Québec, à la suite de la démission de Simon-Pierre Savard-Tremblay, et que, conformément à l'alinéa 25(1)b) de la Loi sur le Parlement du Canada, il a adressé au directeur général des élections, le samedi 20 juin 2026, l'ordre officiel d'émettre un bref d'élection en vue de pourvoir à cette vacance.

Le Président informe la Chambre qu'une vacance est survenue dans la députation à la Chambre des communes pour la circonscription électorale de Chicoutimi—Le Fjord, dans la province de Québec, à la suite de la démission de Richard Martel, et que, conformément à l'alinéa 25(1)b) de la Loi sur le Parlement du Canada, il a adressé au directeur général des élections, le mardi 7 juillet 2026, l'ordre officiel d'émettre un bref d'élection en vue de pourvoir à cette vacance.

Le Président informe la Chambre qu'une vacance est survenue dans la députation à la Chambre des communes pour la circonscription électorale de Beaches—East York, dans la province de l'Ontario, à la suite de la démission de l'honorable

Smith, and that, pursuant to paragraph 25(1)(b) of the Parliament of Canada Act, he had addressed, on Tuesday, July 7, 2026, a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a member to fill the vacancy.

The Speaker informed the House that a vacancy had occurred in the representation in the House of Commons, for the electoral district of Scarborough North, in the Province of Ontario, by reason of the resignation of Shaun Chen, and that, pursuant to paragraph 25(1)(b) of the Parliament of Canada Act, he had addressed, on Sunday, August 16, 2026, a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a member to fill the vacancy.

The Speaker informed the House that a vacancy had occurred in the representation in the House of Commons, for the electoral district of Rosemont—La Petite-Patrie, in the Province of Quebec, by reason of the resignation of Alexandre Boulerice, and that, pursuant to paragraph 25(1)(b) of the Parliament of Canada Act, he had addressed, on Wednesday, August 26, 2026, a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a member to fill the vacancy.

The Speaker informed the House that a vacancy had occurred in the representation in the House of Commons, for the electoral district of Laurier—Sainte-Marie, in the Province of Quebec, by reason of the resignation of the Honourable Steven Guilbeault, and that, pursuant to paragraph 25(1)(b) of the Parliament of Canada Act, he had addressed, on Saturday, August 29, 2026, a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a member to fill the vacancy.

The Speaker informed the House that a vacancy had occurred in the representation in the House of Commons, for the electoral district of Yorkton—Melville, in the Province of Saskatchewan, by reason of the resignation of Cathay Wagantall, and that, pursuant to paragraph 25(1)(b) of the Parliament of Canada Act, he had addressed, on Tuesday, September 1, 2026, a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a member to fill the vacancy.

The Speaker informed the House that a vacancy had occurred in the representation in the House of Commons, for the electoral district of Brantford—Brant South, in the Province of Ontario, by reason of the resignation of Larry Brock, and that, pursuant to paragraph 25(1)(b) of the Parliament of Canada Act, he had addressed, on Saturday, September 19, 2026, a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a member to fill the vacancy.

STATEMENT BY THE SPEAKER

The Speaker informed the House that, in accordance with subsection 70(2) of the Parliament of Canada Act, the Chair has determined that Shaun Chen is eligible for a severance allowance.

Nathaniel Erskine-Smith, et que, conformément à l'alinéa 25(1)b) de la Loi sur le Parlement du Canada, il a adressé au directeur général des élections, le mardi 7 juillet 2026, l'ordre officiel d'émettre un bref d'élection en vue de pourvoir à cette vacance.

Le Président informe la Chambre qu'une vacance est survenue dans la députation à la Chambre des communes pour la circonscription électorale de Scarborough-Nord, dans la province de l'Ontario, à la suite de la démission de Shaun Chen, et que, conformément à l'alinéa 25(1)b) de la Loi sur le Parlement du Canada, il a adressé au directeur général des élections, le dimanche 16 août 2026, l'ordre officiel d'émettre un bref d'élection en vue de pourvoir à cette vacance.

Le Président informe la Chambre qu'une vacance est survenue dans la députation à la Chambre des communes pour la circonscription électorale de Rosemont—La Petite-Patrie, dans la province de Québec, à la suite de la démission d'Alexandre Boulerice et que, conformément à l'alinéa 25(1)b) de la Loi sur le Parlement du Canada, il a adressé au directeur général des élections, le mercredi 26 août 2026, l'ordre officiel d'émettre un bref d'élection en vue de pourvoir à cette vacance.

Le Président informe la Chambre qu'une vacance est survenue dans la députation à la Chambre des communes pour la circonscription électorale de Laurier—Sainte-Marie, dans la province de Québec, à la suite de la démission de l'honorable Steven Guilbeault, et que, conformément à l'alinéa 25(1)b) de la Loi sur le Parlement du Canada, il a adressé au directeur général des élections, le samedi 29 août 2026, l'ordre officiel d'émettre un bref d'élection en vue de pourvoir à cette vacance.

Le Président informe la Chambre qu'une vacance est survenue dans la députation à la Chambre des communes pour la circonscription électorale de Yorkton—Melville, dans la province de la Saskatchewan, à la suite de la démission de Cathay Wagantall, et que, conformément à l'alinéa 25(1)b) de la Loi sur le Parlement du Canada, il a adressé au directeur général des élections, le mardi 1^{er} septembre 2026, l'ordre officiel d'émettre un bref d'élection en vue de pourvoir à cette vacance.

Le Président informe la Chambre qu'une vacance est survenue dans la députation à la Chambre des communes pour la circonscription électorale de Brantford—Brant-Sud, dans la province de l'Ontario, à la suite de la démission de Larry Brock, et que, conformément à l'alinéa 25(1)b) de la Loi sur le Parlement du Canada, il a adressé au directeur général des élections, le samedi 19 septembre 2026, l'ordre officiel d'émettre un bref d'élection en vue de pourvoir à cette vacance.

DÉCLARATION DU PRÉSIDENT

Le Président informe la Chambre que, conformément au paragraphe 70(2) de la Loi sur le Parlement du Canada, la présidence a conclu que Shaun Chen a droit à une indemnité de départ.

CERTIFICATES OF ELECTION

The Speaker informed the House that the clerk had received from the Chief Electoral Officer a certificate of the election of Braeden Caley (North Vancouver—Capilano).

Braeden Caley (North Vancouver—Capilano), having taken and subscribed the oath required by law, took his seat in the House.

The Speaker informed the House that the clerk had received from the Chief Electoral Officer a certificate of the election of Daniel Gobeil (Chicoutimi—Le Fjord).

Daniel Gobeil (Chicoutimi—Le Fjord), having taken and subscribed the oath required by law, took his seat in the House.

The Speaker informed the House that the clerk had received from the Chief Electoral Officer a certificate of the election of Tanveer Shahnawaz (Beaches—East York).

Tanveer Shahnawaz (Beaches—East York), having taken and subscribed the oath required by law, took his seat in the House.

TABLING OF DOCUMENTS

The Speaker informed the House that, in accordance with the representation made by the government under the provisions of Standing Order 55(1), he had caused to be published a special Order Paper giving notice of a government bill.

The Speaker laid before the House, — Letter from the government House leader, dated September 19, 2026, concerning notice of a government bill. — Sessional Paper No. 8527-451-23.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:08 a.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Parm Bains (Richmond East—Steveston), seconded by Kristina Tesser Derksen (Milton East—Halton Hills South), — That Bill C-266, An Act to establish a national framework respecting skilled trades and labour mobility, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, September 23, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the third reading of Bill C-10, An Act respecting the Commissioner for Modern Treaty Implementation.

CERTIFICATS D'ÉLECTION

Le Président informe la Chambre que le greffier a reçu du directeur général des élections le certificat d'élection de Braeden Caley (North Vancouver—Capilano).

Braeden Caley (North Vancouver—Capilano), ayant prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, prend son siège à la Chambre.

Le Président informe la Chambre que le greffier a reçu du directeur général des élections le certificat d'élection de Daniel Gobeil (Chicoutimi—Le Fjord).

Daniel Gobeil (Chicoutimi—Le Fjord), ayant prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, prend son siège à la Chambre.

Le Président informe la Chambre que le greffier a reçu du directeur général des élections le certificat d'élection de Tanveer Shahnawaz (Beaches—East York).

Tanveer Shahnawaz (Beaches—East York), ayant prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, prend son siège à la Chambre.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Le Président informe la Chambre qu'en conformité des instances faites par le gouvernement aux termes de l'article 55(1) du Règlement, il a fait publier un Feuilleton spécial donnant avis d'un projet de loi émanant du gouvernement.

Le Président dépose à la Chambre, — Lettre du leader du gouvernement à la Chambre, en date du 19 septembre 2026, au sujet d'un avis de projet de loi émanant du gouvernement. — Document parlementaire n° 8527-451-23.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 h 8, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de Parm Bains (Richmond-Est—Steveston), appuyé par Kristina Tesser Derksen (Milton-Est—Halton Hills-Sud), — Que le projet de loi C-266, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national concernant les métiers spécialisés et la mobilité de la main-d'œuvre, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 23 septembre 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant troisième lecture du projet de loi C-10, Loi concernant le commissaire à la mise en œuvre des traités modernes.

The Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Yasir Naqvi (Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade and to the Secretary of State (International Development)) laid before the House, — Notice of intent to initiate negotiations toward a Canada-Türkiye Free Trade Agreement. — Sessional Paper No. 8532-451-44.

Pursuant to Standing Order 32(2), Yasir Naqvi (Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade and to the Secretary of State (International Development)) laid before the House, — Copy of Canada's Objectives for Negotiations for a Canada-Türkiye Free Trade Agreement. — Sessional Paper No. 8532-451-45.

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), Bill C-39, An Act respecting certain measures to strengthen the economy, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

L'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyée par l'honorable Stephen Fuhr (secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Yasir Naqvi (secrétaire parlementaire du ministre du Commerce international et du secrétaire d'État (Développement international)) dépose à la Chambre, — Avis d'intention d'entamer des négociations en vue de la conclusion d'un accord de libre-échange entre le Canada et la Türkiye. — Document parlementaire n° 8532-451-44.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Yasir Naqvi (secrétaire parlementaire du ministre du Commerce international et du secrétaire d'État (Développement international)) dépose à la Chambre, — Copie des objectifs du Canada dans le cadre des négociations en vue d'un accord de libre-échange entre le Canada et la Türkiye. — Document parlementaire n° 8532-451-45.

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), le projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), le projet de loi C-39, Loi concernant certaines mesures visant à renforcer l'économie, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

*Recommendation**(Pursuant to Standing Order 79(2))*

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act respecting certain measures to strengthen the economy".

Presenting Reports from Committees

Salma Zahid (Scarborough Centre—Don Valley East), from the Standing Committee on Science and Research, presented the fourth report of the committee, "Impact of the Criteria for Awarding Federal Funding on Research Excellence in Canada". — Sessional Paper No. 8510-451-177.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 2 to 6 and 42*) was tabled.

Motions

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding Standing Order 28 or any other usual practice of the House, the following proposed calendar for the year 2027, referred to as Option H, be tabled and that the House adopt this calendar.

Accordingly, the Honourable Arielle Kayabaga (London West) laid before the House, — The House of Commons calendar for the year 2027. — Sessional Paper No. 8530-451-3.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), one concerning government services and administration (No. 451-01165);
- by Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), one concerning transportation (No. 451-01166) and one concerning social affairs and equality (No. 451-01167);
- by the Honourable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), one concerning foreign affairs (No. 451-01168);
- by Gaétan Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk), one concerning transportation (No. 451-01169);
- by Helena Konanz (Similkameen—Okanagan—West Kootenay), one concerning the correctional system (No. 451-01170);
- by Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), one concerning natural resources and energy (No. 451-01171);
- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning employment and labour (No. 451-01172);
- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning fisheries (No. 451-01173);
- by Grant Jackson (Brandon—Souris), one concerning agriculture (No. 451-01174).

*Recommandation**(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)*

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi concernant certaines mesures visant à renforcer l'économie ».

Présentation de rapports de comités

Salma Zahid (Scarborough-Centre—Don Valley-Est), du Comité permanent de la science et de la recherche, présente le quatrième rapport du Comité, « Impact des critères d'attribution du financement fédéral sur l'excellence de la recherche au Canada ». — Document parlementaire n° 8510-451-177.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 2 à 6 et 42*) est déposé.

Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant l'article 28 du Règlement ou tout autre usage habituel de la Chambre, le calendrier suivant proposé pour l'année 2027, appelé Option H, soit déposé et que la Chambre adopte ce calendrier.

En conséquence, l'honorable Arielle Kayabaga (London-Ouest) dépose à la Chambre, — Le calendrier de la Chambre des communes pour l'année 2027. — Document parlementaire n° 8530-451-3.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), une au sujet de l'administration et des services gouvernementaux (n° 451-01165);
- par Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), une au sujet du transport (n° 451-01166) et une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n° 451-01167);
- par l'honorable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-01168);
- par Gaétan Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk), une au sujet du transport (n° 451-01169);
- par Helena Konanz (Similkameen—Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), une au sujet du système correctionnel (n° 451-01170);
- par Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 451-01171);
- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet du travail et de l'emploi (n° 451-01172);
- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des pêches (n° 451-01173);
- par Grant Jackson (Brandon—Souris), une au sujet de l'agriculture (n° 451-01174).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-1192 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Hearing protection for Canadian Armed Forces and Royal Canadian Mounted Police personnel — Sessional Paper No. 8555-451-1192.

Q-1193 — Philip Lawrence (Northumberland—Clarke) — "Canada Strong" or "Build Canada Strong" campaign — Sessional Paper No. 8555-451-1193.

Q-1194 — Ted Falk (Provencher) — Government agreements with Pfizer — Sessional Paper No. 8555-451-1194.

Q-1195 — Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj) — Recreational groundfish fishing seasons — Sessional Paper No. 8555-451-1195.

Q-1196 — Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj) — Issuance of new exploratory lobster fishing licences — Sessional Paper No. 8555-451-1196.

Q-1197 — Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj) — Tourelle fishing harbour — Sessional Paper No. 8555-451-1197.

Q-1198 — Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj) — Paspébiac wharf — Sessional Paper No. 8555-451-1198.

Q-1199 — Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Human rights in the Philippines — Sessional Paper No. 8555-451-1199.

Q-1200 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Mandatory four-day in-office presence for federal public servants — Sessional Paper No. 8555-451-1200.

Q-1201 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Presence of pests in federal government buildings and workplaces — Sessional Paper No. 8555-451-1201.

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-1192 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Protection auditive des membres des Forces armées canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1192.

Q-1193 — Philip Lawrence (Northumberland—Clarke) — Campagne gouvernementale « Un Canada fort » ou « Bâtir un Canada fort » — Document parlementaire n° 8555-451-1193.

Q-1194 — Ted Falk (Provencher) — Ententes conclues par le gouvernement avec Pfizer — Document parlementaire n° 8555-451-1194.

Q-1195 — Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj) — Période de pêche récréative du poisson de fond — Document parlementaire n° 8555-451-1195.

Q-1196 — Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj) — Octroi de permis exploratoires de pêche au homard — Document parlementaire n° 8555-451-1196.

Q-1197 — Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj) — Havre de pêche de Tourelle — Document parlementaire n° 8555-451-1197.

Q-1198 — Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj) — Quai de Paspébiac — Document parlementaire n° 8555-451-1198.

Q-1199 — Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Droits de la personne aux Philippines — Document parlementaire n° 8555-451-1199.

Q-1200 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Présence obligatoire au bureau quatre jours par semaine dans la fonction publique fédérale — Document parlementaire n° 8555-451-1200.

Q-1201 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Présence de parasites dans les bâtiments et lieux de travail du gouvernement fédéral — Document parlementaire n° 8555-451-1201.

Q-1202 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Department of National Defence and Canadian Armed Forces — Sessional Paper No. 8555-451-1202.

Q-1203 — Shannon Stubbs (Lakeland) — Financial Administration Act — Sessional Paper No. 8555-451-1203.

Q-1204 — Jasraj Hallan (Calgary East) — Sovereign wealth fund — Sessional Paper No. 8555-451-1204.

Q-1205 — Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake) — Ineligible suppliers under the government's Ineligibility and Suspension Policy — Sessional Paper No. 8555-451-1205.

Q-1206 — Sukhman Gill (Abbotsford—South Langley) — Canada Border Services Agency removals program — Sessional Paper No. 8555-451-1206.

Q-1207 — Fraser Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — 431 Air Demonstration Squadron — Sessional Paper No. 8555-451-1207.

Q-1208 — Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Arctic Canadian Diamond Company Ltd. — Sessional Paper No. 8555-451-1208.

Q-1210 — David Bexte (Bow River) — Public Safety Canada's flood risk awareness portal and the Federally Identified Flood Risk Areas initiative — Sessional Paper No. 8555-451-1210.

Q-1211 — David Bexte (Bow River) — Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development — Sessional Paper No. 8555-451-1211.

Q-1212 — Leah Gazan (Winnipeg Centre) — Nutrition North Canada program — Sessional Paper No. 8555-451-1212.

Q-1213 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Post-graduation work permit program — Sessional Paper No. 8555-451-1213.

Q-1214 — Don Davies (Vancouver Kingsway) — Screening of permanent residence applicants by Immigration, Refugees and Citizenship Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1214.

Q-1202 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Ministère de la Défense nationale et Forces armées canadiennes — Document parlementaire n° 8555-451-1202.

Q-1203 — Shannon Stubbs (Lakeland) — Loi sur la gestion des finances publiques — Document parlementaire n° 8555-451-1203.

Q-1204 — Jasraj Hallan (Calgary-Est) — Fonds d'investissement souverain — Document parlementaire n° 8555-451-1204.

Q-1205 — Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake) — Fournisseurs jugés inadmissibles ou suspendus en vertu de la Politique d'inadmissibilité et de suspension du gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-1205.

Q-1206 — Sukhman Gill (Abbotsford—Langley-Sud) — Programme de renvoi de l'Agence des services frontaliers du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1206.

Q-1207 — Fraser Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — 431e Escadron de démonstration aérienne — Document parlementaire n° 8555-451-1207.

Q-1208 — Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Arctic Canadian Diamond Company Ltd. — Document parlementaire n° 8555-451-1208.

Q-1210 — David Bexte (Bow River) — Portail de sensibilisation aux risques d'inondation de Sécurité publique Canada et les zones à risque d'inondation identifiées — Document parlementaire n° 8555-451-1210.

Q-1211 — David Bexte (Bow River) — Rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable — Document parlementaire n° 8555-451-1211.

Q-1212 — Leah Gazan (Winnipeg-Centre) — Programme Nutrition Nord Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1212.

Q-1213 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Programme des permis de travail postdiplôme — Document parlementaire n° 8555-451-1213.

Q-1214 — Don Davies (Vancouver Kingsway) — Triage de sécurité des demandes de résidence permanente par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1214.

Q-1215 — Kelly DeRidder (Kitchener Centre) — Status of the Embassy of Myanmar — Sessional Paper No. 8555-451-1215.

Q-1216 — Connie Cody (Cambridge) — Expenditures on artwork for any office or residential location used by the Prime Minister, his office or the Privy Council Office — Sessional Paper No. 8555-451-1216.

Q-1217 — Connie Cody (Cambridge) — Major Projects Office — Sessional Paper No. 8555-451-1217.

Q-1218 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Department of National Defence's "Seamless Canada" initiative — Sessional Paper No. 8555-451-1218.

Q-1219 — Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Review conducted by Transport Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1219.

Q-1220 — Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) — Alternative Minimum Tax — Sessional Paper No. 8555-451-1220.

Q-1221 — Fraser Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Groundbreaking ceremony for the National Monument to Canada's Mission in Afghanistan — Sessional Paper No. 8555-451-1221.

Q-1222 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Consistent use exception of the Privacy Act and the Treasury Board Directive on Privacy Practices — Sessional Paper No. 8555-451-1222.

Q-1223 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Disclosure of veterans' personal information under the Rehabilitation Services and Vocational Assistance Program — Sessional Paper No. 8555-451-1223.

Q-1224 — Dane Lloyd (Parkland) — Wildfire Resilient Futures Initiative — Sessional Paper No. 8555-451-1224.

Q-1225 — Dane Lloyd (Parkland) — Fighting and Managing Wildfires in a Changing Climate Program — Sessional Paper No. 8555-451-1225.

Q-1215 — Kelly DeRidder (Kitchener-Centre) — Statut de l'ambassade du Myanmar — Document parlementaire n° 8555-451-1215.

Q-1216 — Connie Cody (Cambridge) — Dépenses liées aux œuvres d'art pour tout bureau ou lieu de résidence utilisé par le premier ministre, son cabinet ou le Bureau du Conseil privé — Document parlementaire n° 8555-451-1216.

Q-1217 — Connie Cody (Cambridge) — Bureau des grands projets — Document parlementaire n° 8555-451-1217.

Q-1218 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Initiative « Le Canada sans faille » du ministère de la Défense nationale — Document parlementaire n° 8555-451-1218.

Q-1219 — Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Examen effectué par Transports Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1219.

Q-1220 — Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) — Impôt minimum de remplacement — Document parlementaire n° 8555-451-1220.

Q-1221 — Fraser Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Cérémonie de mise en chantier du Monument commémoratif national de la mission du Canada en Afghanistan — Document parlementaire n° 8555-451-1221.

Q-1222 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Exception relative à l'usage compatible de la Loi sur la protection des renseignements personnels et la Directive sur les pratiques relatives à la protection de la vie privée du Conseil du Trésor — Document parlementaire n° 8555-451-1222.

Q-1223 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Communication des renseignements personnels des anciens combattants dans le cadre du Programme de services de réadaptation et d'assistance professionnelle — Document parlementaire n° 8555-451-1223.

Q-1224 — Dane Lloyd (Parkland) — Initiative pour un avenir résilient face aux incendies de forêt — Document parlementaire n° 8555-451-1224.

Q-1225 — Dane Lloyd (Parkland) — Programme Combattre et gérer les feux de forêt dans un climat en changement — Document parlementaire n° 8555-451-1225.

Q-1226 — Leah Gazan (Winnipeg Centre) — Canada Strong Fund Transition Office — Sessional Paper No. 8555-451-1226.

Q-1227 — Warren Steinley (Regina—Lewvan) — Canadian airports and the proposed Canada Strong Fund — Sessional Paper No. 8555-451-1227.

Q-1228 — Laila Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Canada-wide Early Learning and Child Care — Sessional Paper No. 8555-451-1228.

Q-1229 — Kurt Holman (London—Fanshawe) — Procura Chatbot pilot project — Sessional Paper No. 8555-451-1229.

Q-1230 — Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul) — Chinese-made electric vehicles and the Government of Canada's fleet — Sessional Paper No. 8555-451-1230.

Q-1231 — Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul) — Chinese-made electric vehicles to enter Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1231.

Q-1232 — Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul) — Transport Canada's connected vehicles policy and the importation of Chinese-made electric vehicles into Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1232.

Q-1233 — Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul) — Innovation, Science and Economic Development Canada's analysis of Chinese-made electric vehicles — Sessional Paper No. 8555-451-1233.

Q-1234 — Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Illegal settlements in the West Bank — Sessional Paper No. 8555-451-1234.

Q-1235 — Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Law adopted by the Knesset on March 30, 2026 — Sessional Paper No. 8555-451-1235.

Q-1236 — Stephanie Kusie (Calgary Midnapore) — Written response provided by Shared Services Canada to the Standing Committee on Government Operations and Estimates — Sessional Paper No. 8555-451-1236.

Q-1226 — Leah Gazan (Winnipeg-Centre) — Bureau de transition du Fonds pour un Canada fort — Document parlementaire n° 8555-451-1226.

Q-1227 — Warren Steinley (Regina—Lewvan) — Aéroports canadiens et le projet de Fonds pour un Canada fort — Document parlementaire n° 8555-451-1227.

Q-1228 — Laila Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Système pancanadien d'apprentissage et de garde des jeunes enfants — Document parlementaire n° 8555-451-1228.

Q-1229 — Kurt Holman (London—Fanshawe) — Projet pilote de robot conversationnel Procura — Document parlementaire n° 8555-451-1229.

Q-1230 — Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul) — Véhicules électriques fabriqués en Chine et les parcs de véhicules du gouvernement du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1230.

Q-1231 — Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul) — Entrée au Canada de véhicules électriques de fabrication chinoise — Document parlementaire n° 8555-451-1231.

Q-1232 — Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul) — Politique relative aux véhicules connectés du Transports Canada et l'importation de véhicules électriques fabriqués en Chine au Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1232.

Q-1233 — Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul) — Analyse réalisée par Innovation, Sciences et Développement économique Canada sur les véhicules électriques de fabrication chinoise — Document parlementaire n° 8555-451-1233.

Q-1234 — Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Colonies illégales en Cisjordanie — Document parlementaire n° 8555-451-1234.

Q-1235 — Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Loi adoptée par la Knesset le 30 mars 2026 — Document parlementaire n° 8555-451-1235.

Q-1236 — Stephanie Kusie (Calgary Midnapore) — Réponse écrite fournie par Services partagés Canada au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires — Document parlementaire n° 8555-451-1236.

Q-1237 — Stephanie Kusie (Calgary Midnapore) — At-risk pay and bonuses paid to public service executives — Sessional Paper No. 8555-451-1237.

Q-1238 — Vincent Ho (Richmond Hill South) — Trip to China — Sessional Paper No. 8555-451-1238.

Q-1239 — Fred Davies (Niagara South) — Interim Housing Assistance Program — Sessional Paper No. 8555-451-1239.

Q-1240 — Melissa Lantsman (Thornhill) — Payments made by the government to Birju Dattani — Sessional Paper No. 8555-451-1240.

Q-1241 — Eric Melillo (Kenora—Kiiwetinoong) — Government-owned drones manufactured in China — Sessional Paper No. 8555-451-1241.

Q-1242 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Crimes committed at airports by employees — Sessional Paper No. 8555-451-1242.

Q-1243 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Bag-tag switching at airports — Sessional Paper No. 8555-451-1243.

Q-1244 — Kathy Borrelli (Windsor—Tecumseh—Lakeshore) — Flight attendant strike at Air Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1244.

Q-1245 — Tamara Kronis (Nanaimo—Ladysmith) — Importation of electric vehicles from China — Sessional Paper No. 8555-451-1245.

Q-1246 — Tamara Kronis (Nanaimo—Ladysmith) — Prime Minister's trip to New York — Sessional Paper No. 8555-451-1246.

Q-1247 — Tamara Kronis (Nanaimo—Ladysmith) — Canada Groceries and Essentials Benefit — Sessional Paper No. 8555-451-1247.

Q-1248 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Investigative guidelines for Canada Revenue Agency — Sessional Paper No. 8555-451-1248.

Q-1237 — Stephanie Kusie (Calgary Midnapore) — Rémunération à risque et primes de rendement versées aux cadres de la fonction publique — Document parlementaire n° 8555-451-1237.

Q-1238 — Vincent Ho (Richmond Hill-Sud) — Voyage en Chine — Document parlementaire n° 8555-451-1238.

Q-1239 — Fred Davies (Niagara-Sud) — Programme d'aide au logement provisoire — Document parlementaire n° 8555-451-1239.

Q-1240 — Melissa Lantsman (Thornhill) — Paiements faits par le gouvernement à Birju Dattani — Document parlementaire n° 8555-451-1240.

Q-1241 — Eric Melillo (Kenora—Kiiwetinoong) — Drones gouvernementaux fabriqués en Chine — Document parlementaire n° 8555-451-1241.

Q-1242 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Infractions commises dans les aéroports par des employés — Document parlementaire n° 8555-451-1242.

Q-1243 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Substitution d'étiquettes de bagages dans les aéroports — Document parlementaire n° 8555-451-1243.

Q-1244 — Kathy Borrelli (Windsor—Tecumseh—Lakeshore) — Grève des agents de bord d'Air Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1244.

Q-1245 — Tamara Kronis (Nanaimo—Ladysmith) — Importation de véhicules électriques en provenance de Chine — Document parlementaire n° 8555-451-1245.

Q-1246 — Tamara Kronis (Nanaimo—Ladysmith) — Voyage du premier ministre à New York — Document parlementaire n° 8555-451-1246.

Q-1247 — Tamara Kronis (Nanaimo—Ladysmith) — Allocation canadienne pour l'épicerie et les besoins essentiels — Document parlementaire n° 8555-451-1247.

Q-1248 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Directives d'enquêtes de l'Agence du revenu du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1248.

Q-1249 — Vincent Ho (Richmond Hill South) — Government funding for Ukraine — Sessional Paper No. 8555-451-1249.

Q-1250 — Ted Falk (Provencher) — Spaces rented or leased by the government at properties owned by the Brookfield Corporation — Sessional Paper No. 8555-451-1250.

Q-1251 — Ted Falk (Provencher) — Hospitality spending at Brookfield Corporation properties — Sessional Paper No. 8555-451-1251.

Q-1252 — Vincent Ho (Richmond Hill South) — Contracts relating to diversity, equity and inclusion services — Sessional Paper No. 8555-451-1252.

Q-1253 — Amanpreet Gill (Calgary Skyview) — Conflict of interest screen — Sessional Paper No. 8555-451-1253.

Q-1254 — Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) — Sustainable Development Technology Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1254.

Q-1255 — Ned Kuruc (Hamilton East—Stoney Creek) — Information about crime — Sessional Paper No. 8555-451-1255.

Q-1256 — Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) — Sustainable Development Technology Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1256.

Q-1257 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Contract Security Program — Sessional Paper No. 8555-451-1257.

Q-1259 — Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Trade negotiations with Mercosur member countries — Sessional Paper No. 8555-451-1259.

Q-1260 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Employment Insurance sickness benefits — Sessional Paper No. 8555-451-1260.

Q-1261 — Shuvaloy Majumdar (Calgary Heritage) — Funding for foreign aid and international development — Sessional Paper No. 8555-451-1261.

Q-1249 — Vincent Ho (Richmond Hill-Sud) — Financement gouvernemental pour l'Ukraine — Document parlementaire n° 8555-451-1249.

Q-1250 — Ted Falk (Provencher) — Locaux loués ou pris à bail par le gouvernement dans des immeubles appartenant à Brookfield Corporation — Document parlementaire n° 8555-451-1250.

Q-1251 — Ted Falk (Provencher) — Frais d'accueil à des propriétés appartenant à Brookfield Corporation — Document parlementaire n° 8555-451-1251.

Q-1252 — Vincent Ho (Richmond Hill-Sud) — Contrats en matière de services de diversité, d'équité et d'inclusion — Document parlementaire n° 8555-451-1252.

Q-1253 — Amanpreet Gill (Calgary Skyview) — Filtre anti-conflits d'intérêts — Document parlementaire n° 8555-451-1253.

Q-1254 — Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) — Technologies du développement durable Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1254.

Q-1255 — Ned Kuruc (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Informations sur la criminalité — Document parlementaire n° 8555-451-1255.

Q-1256 — Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) — Technologies du développement durable Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1256.

Q-1257 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Programme de sécurité des contrats — Document parlementaire n° 8555-451-1257.

Q-1259 — Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Négociations commerciales avec les pays membres du Mercosur — Document parlementaire n° 8555-451-1259.

Q-1260 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Prestations de maladie de l'assurance-emploi — Document parlementaire n° 8555-451-1260.

Q-1261 — Shuvaloy Majumdar (Calgary Heritage) — Financement de l'aide étrangère et du développement international — Document parlementaire n° 8555-451-1261.

Q-1262 — Scott Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Expenditures on consulting services — Sessional Paper No. 8555-451-1262.

Q-1263 — Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake) — Security clearances for employees at Canadian airports — Sessional Paper No. 8555-451-1263.

Q-1264 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Canada Post offices in Prescott and Athens — Sessional Paper No. 8555-451-1264.

Q-1265 — Fred Davies (Niagara South) — Directive on the Duty to Accommodate — Sessional Paper No. 8555-451-1265.

Q-1266 — The Honourable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — High-speed rail project — Sessional Paper No. 8555-451-1266.

Q-1267 — Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Assault Style Firearms Compensation Program — Sessional Paper No. 8555-451-1267.

Q-1268 — Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) — Supplementary Estimates (A), 2026-27 — Sessional Paper No. 8555-451-1268.

Q-1269 — Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) — Canada Housing Benefit for Survivors of Gender-Based Violence — Sessional Paper No. 8555-451-1269.

Q-1270 — Rob Morrison (Columbia—Kootenay—Southern Rockies) — Canadian Air Transport Security Authority — Sessional Paper No. 8555-451-1270.

Q-1271 — Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake) — Indigenous Tourism Fund — Sessional Paper No. 8555-451-1271.

Q-1272 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Canadian-funded projects in the Occupied Palestinian Territories — Sessional Paper No. 8555-451-1272.

Q-1273 — Rob Morrison (Columbia—Kootenay—Southern Rockies) — Farm Credit Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1273.

Q-1262 — Scott Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Dépenses relatives aux services de consultation — Document parlementaire n° 8555-451-1262.

Q-1263 — Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake) — Habilitations de sécurité aux employés des aéroports canadiens — Document parlementaire n° 8555-451-1263.

Q-1264 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Bureaux de Postes Canada à Prescott et à Athens — Document parlementaire n° 8555-451-1264.

Q-1265 — Fred Davies (Niagara-Sud) — Directive sur l'obligation de prendre des mesures d'adaptation — Document parlementaire n° 8555-451-1265.

Q-1266 — L'honorable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Projet de train à grande vitesse — Document parlementaire n° 8555-451-1266.

Q-1267 — Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Programme d'indemnisation pour les armes à feu de style arme d'assaut — Document parlementaire n° 8555-451-1267.

Q-1268 — Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) — Budget supplémentaire des dépenses (A) de 2026-2027 — Document parlementaire n° 8555-451-1268.

Q-1269 — Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) — l'Allocation canadienne pour le logement destinée aux personnes ayant survécu à la violence fondée sur le sexe — Document parlementaire n° 8555-451-1269.

Q-1270 — Rob Morrison (Columbia—Kootenay—Southern Rockies) — Administration canadienne de la sûreté du transport aérien — Document parlementaire n° 8555-451-1270.

Q-1271 — Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake) — Fonds pour le tourisme autochtone — Document parlementaire n° 8555-451-1271.

Q-1272 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Projets financés par le Canada dans les territoires palestiniens occupés — Document parlementaire n° 8555-451-1272.

Q-1273 — Rob Morrison (Columbia—Kootenay—Southern Rockies) — Financement agricole Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1273.

Q-1274 — Rob Morrison (Columbia—Kootenay—Southern Rockies) — Blackhawk helicopters — Sessional Paper No. 8555-451-1274.

Q-1275 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Funding to Catholic Relief Services and Aisha Association for Woman and Child Protection — Sessional Paper No. 8555-451-1275.

Q-1276 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — VFS Global contracts for immigration and visa services — Sessional Paper No. 8555-451-1276.

Q-1277 — Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Canada Revenue Agency — Sessional Paper No. 8555-451-1277.

Q-1278 — Laila Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Government housing programs — Sessional Paper No. 8555-451-1278.

Q-1279 — Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Government's response to Order Paper question Q-1053 — Sessional Paper No. 8555-451-1279.

Q-1280 — Jean-Denis Garon (Mirabel) — Alto high-speed rail project between Quebec City and Toronto — Sessional Paper No. 8555-451-1280.

Q-1281 — The Honourable Michael Chong (Wellington—Halton Hills North) — United Nations Security Council Resolution 2286 — Sessional Paper No. 8555-451-1281.

Q-1282 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Workforce adjustments at Transport Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1282.

Q-1283 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Alto high-speed rail project — Sessional Paper No. 8555-451-1283.

Q-1284 — John Barlow (Foothills) — Impact of Alto high-speed rail system on agriculture — Sessional Paper No. 8555-451-1284.

Q-1285 — Connie Cody (Cambridge) — Announcements and greetings on behalf of the Prime Minister — Sessional Paper No. 8555-451-1285.

Q-1274 — Rob Morrison (Columbia—Kootenay—Southern Rockies) — Hélicoptères Blackhawk — Document parlementaire n° 8555-451-1274.

Q-1275 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Financement accordé à Catholic Relief Services et à l'Aisha Association for Woman and Child Protection — Document parlementaire n° 8555-451-1275.

Q-1276 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Contrats de VFS Global pour les services d'immigration et de visas — Document parlementaire n° 8555-451-1276.

Q-1277 — Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Agence du revenu du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1277.

Q-1278 — Laila Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Programmes de logement du gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-1278.

Q-1279 — Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Réponse du gouvernement à la question Q-1053 inscrite au Feuilleton — Document parlementaire n° 8555-451-1279.

Q-1280 — Jean-Denis Garon (Mirabel) — Projet de train à grande vitesse Alto entre Québec et Toronto — Document parlementaire n° 8555-451-1280.

Q-1281 — L'honorable Michael Chong (Wellington—Halton Hills-Nord) — Résolution 2286 du Conseil de sécurité des Nations Unies — Document parlementaire n° 8555-451-1281.

Q-1282 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Réaménagement des effectifs à Transports Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1282.

Q-1283 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Projet de train à grande vitesse Alto — Document parlementaire n° 8555-451-1283.

Q-1284 — John Barlow (Foothills) — Répercussions sur l'agriculture du projet de train à grande vitesse Alto — Document parlementaire n° 8555-451-1284.

Q-1285 — Connie Cody (Cambridge) — Déclarations ou salutations au nom du premier ministre — Document parlementaire n° 8555-451-1285.

Q-1286 — Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake) — Workforce adjustments at Parks Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1286.

Q-1287 — Kelly McCauley (Edmonton West) — Contracts withheld from disclosure — Sessional Paper No. 8555-451-1287.

Q-1288 — The Honourable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Use of government aircraft — Sessional Paper No. 8555-451-1288.

Q-1289 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Canadian Armed Forces — Sessional Paper No. 8555-451-1289.

Q-1290 — Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — Governors general's expense reimbursements — Sessional Paper No. 8555-451-1290.

Q-1291 — Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — Costs of the Governor General's international travel — Sessional Paper No. 8555-451-1291.

Q-1292 — Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) — Focus groups or market research studies — Sessional Paper No. 8555-451-1292.

Q-1293 — Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) — Treasury Board's Policy on transfer payments — Sessional Paper No. 8555-451-1293.

Q-1294 — Ted Falk (Provencher) — COVID-19 pandemic response — Sessional Paper No. 8555-451-1294.

Q-1295 — Shuvaloy Majumdar (Calgary Heritage) — International assistance provided by Global Affairs Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1295.

Q-1297 — Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies) — Canada Strong Pass — Sessional Paper No. 8555-451-1297.

Q-1298 — Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies) — Consultation summary on Southern Resident Killer Whale prey measures — Sessional Paper No. 8555-451-1298.

Q-1286 — Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake) — Réaménagement des effectifs à Parcs Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1286.

Q-1287 — Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) — Contrats exemptés de divulgation — Document parlementaire n° 8555-451-1287.

Q-1288 — L'honorable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Utilisation des aéronefs du gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-1288.

Q-1289 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Forces armées canadiennes — Document parlementaire n° 8555-451-1289.

Q-1290 — Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — Remboursement des dépenses des gouverneurs généraux — Document parlementaire n° 8555-451-1290.

Q-1291 — Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — Coûts des voyages internationaux de la gouverneure Générale — Document parlementaire n° 8555-451-1291.

Q-1292 — Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) — Groupes de discussion ou études de marché — Document parlementaire n° 8555-451-1292.

Q-1293 — Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) — Politique sur les paiements de transfert du Conseil du Trésor — Document parlementaire n° 8555-451-1293.

Q-1294 — Ted Falk (Provencher) — Réponse à la pandémie de COVID-19 — Document parlementaire n° 8555-451-1294.

Q-1295 — Shuvaloy Majumdar (Calgary Heritage) — Aide internationale fournie par Affaires mondiales Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1295.

Q-1297 — Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies) — Laissez-passer Un Canada fort — Document parlementaire n° 8555-451-1297.

Q-1298 — Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies) — Résumé de la consultation sur les mesures relatives aux proies des épaulards résidents du Sud — Document parlementaire n° 8555-451-1298.

Q-1299 — Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies) — Department of Fisheries and Oceans Fisheries Act enforcement — Sessional Paper No. 8555-451-1299.

Q-1300 — Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies) — Canadian Food Inspection Agency — Sessional Paper No. 8555-451-1300.

Q-1301 — William Stevenson (Yellowhead) — Canada Strong Pass — Sessional Paper No. 8555-451-1301.

Q-1302 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South) — Alto staffing levels — Sessional Paper No. 8555-451-1302.

Q-1303 — Harb Gill (Windsor West) — Gordie Howe International Bridge project — Sessional Paper No. 8555-451-1303.

Q-1304 — Harb Gill (Windsor West) — Gordie Howe International Bridge project delays — Sessional Paper No. 8555-451-1304.

Q-1305 — Harb Gill (Windsor West) — Gordie Howe Bridge Project contracts — Sessional Paper No. 8555-451-1305.

Q-1306 — Harb Gill (Windsor West) — Gordie Howe Bridge opening delay — Sessional Paper No. 8555-451-1306.

Q-1307 — Martin Champoux (Drummond) — Prayer and quiet rooms on government premises — Sessional Paper No. 8555-451-1307.

Q-1308 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Crimes Against Humanity and War Crimes Program at Justice Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1308.

Q-1309 — The Honourable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Business Development Bank of Canada advertising campaign with Rick Mercer — Sessional Paper No. 8555-451-1309.

Q-1310 — Kelly McCauley (Edmonton West) — New Governor General transition and installation costs — Sessional Paper No. 8555-451-1310.

Q-1299 — Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies) — Application de la Loi sur les pêches par le ministère des Pêches et des Océans — Document parlementaire n° 8555-451-1299.

Q-1300 — Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies) — Agence canadienne d'inspection des aliments — Document parlementaire n° 8555-451-1300.

Q-1301 — William Stevenson (Yellowhead) — Laissez-passer Un Canada Fort — Document parlementaire n° 8555-451-1301.

Q-1302 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud) — Effectifs d'Alto — Document parlementaire n° 8555-451-1302.

Q-1303 — Harb Gill (Windsor-Ouest) — Projet de pont international Gordie-Howe — Document parlementaire n° 8555-451-1303.

Q-1304 — Harb Gill (Windsor-Ouest) — Retards du projet du pont Gordie-Howe — Document parlementaire n° 8555-451-1304.

Q-1305 — Harb Gill (Windsor-Ouest) — Contrats liés au projet du pont Gordie-Howe — Document parlementaire n° 8555-451-1305.

Q-1306 — Harb Gill (Windsor-Ouest) — Retard de l'ouverture du pont Gordie-Howe — Document parlementaire n° 8555-451-1306.

Q-1307 — Martin Champoux (Drummond) — Salles de prière et de recueillement dans les édifices fédéraux — Document parlementaire n° 8555-451-1307.

Q-1308 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Programme sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre du ministère de la Justice — Document parlementaire n° 8555-451-1308.

Q-1309 — L'honorable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Campagne publicitaire de la Banque de développement du Canada avec Rick Mercer — Document parlementaire n° 8555-451-1309.

Q-1310 — Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) — Coûts de transition et d'installation de la nouvelle gouverneure générale — Document parlementaire n° 8555-451-1310.

Q-1311 — Roman Baber (North York) — Government advertising — Sessional Paper No. 8555-451-1311.

Q-1312 — Don Davies (Vancouver Kingsway) — Government advertising — Sessional Paper No. 8555-451-1312.

Q-1313 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Alto, High Frequency Rail, and VIA HFR - VIA TGF Inc. — Sessional Paper No. 8555-451-1313.

Q-1314 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Canada's national pharmacare — Sessional Paper No. 8555-451-1314.

Q-1315 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Canada Health Act — Sessional Paper No. 8555-451-1315.

Q-1316 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Comprehensive Expenditure Review — Sessional Paper No. 8555-451-1316.

Q-1317 — Amarjeet Gill (Brampton West) — Extortion convictions in Canada and immigration status of offenders — Sessional Paper No. 8555-451-1317.

Q-1318 — Amarjeet Gill (Brampton West) — Extortion offences involving weapons and firearms — Sessional Paper No. 8555-451-1318.

Q-1319 — Amarjeet Gill (Brampton West) — Funding agreement between the government and Stellantis — Sessional Paper No. 8555-451-1319.

Q-1320 — Adam Chambers (Simcoe North) — Unidentified Aerial Phenomenon or Unidentified Anomalous Phenomena — Sessional Paper No. 8555-451-1320.

Q-1321 — Kelly McCauley (Edmonton West) — Preparation by the Privy Council Office of witnesses for parliamentary committees — Sessional Paper No. 8555-451-1321.

Q-1322 — Kelly McCauley (Edmonton West) — Testimony provided by the Parliamentary Budget Officer — Sessional Paper No. 8555-451-1322.

Q-1323 — Vincent Ho (Richmond Hill South) — Grant applications — Sessional Paper No. 8555-451-1323.

Q-1311 — Roman Baber (North York) — Publicité gouvernementale — Document parlementaire n° 8555-451-1311.

Q-1312 — Don Davies (Vancouver Kingsway) — Publicité gouvernementale — Document parlementaire n° 8555-451-1312.

Q-1313 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Alto, Train à grande fréquence, et VIA HFR - VIA TGF Inc. — Document parlementaire n° 8555-451-1313.

Q-1314 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Programme national d'assurance-médicaments du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1314.

Q-1315 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Loi canadienne sur la santé — Document parlementaire n° 8555-451-1315.

Q-1316 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Examen exhaustif des dépenses — Document parlementaire n° 8555-451-1316.

Q-1317 — Amarjeet Gill (Brampton-Ouest) — Condamnations pour extorsion au Canada et statut d'immigration des contrevenants — Document parlementaire n° 8555-451-1317.

Q-1318 — Amarjeet Gill (Brampton-Ouest) — Infractions d'extorsion au Canada impliquant des armes et des armes à feu — Document parlementaire n° 8555-451-1318.

Q-1319 — Amarjeet Gill (Brampton-Ouest) — Accord de financement entre le gouvernement et Stellantis — Document parlementaire n° 8555-451-1319.

Q-1320 — Adam Chambers (Simcoe-Nord) — Phénomènes aériens ou aérospatiaux non identifiés — Document parlementaire n° 8555-451-1320.

Q-1321 — Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) — Préparatifs du Bureau du Conseil privé des témoins pour les comités parlementaires — Document parlementaire n° 8555-451-1321.

Q-1322 — Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) — Témoignage fourni par la directrice parlementaire du budget — Document parlementaire n° 8555-451-1322.

Q-1323 — Vincent Ho (Richmond Hill-Sud) — Demandes de subvention — Document parlementaire n° 8555-451-1323.

Q-1324 — The Honourable Tim Uppal (Edmonton Gateway) — Sale of the former official residence of Canada's Consul General in New York — Sessional Paper No. 8555-451-1324.

Q-1325 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South) — Revenue collected by the Canada Revenue Agency — Sessional Paper No. 8555-451-1325.

Q-1326 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South) — Legal services and Department of Justice — Sessional Paper No. 8555-451-1326.

Q-1327 — Amarjeet Gill (Brampton West) — Government information on sentencing — Sessional Paper No. 8555-451-1327.

Q-1328 — Don Davies (Vancouver Kingsway) — Government polling — Sessional Paper No. 8555-451-1328.

Q-1329 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Alto, High Frequency Rail, and VIA HFR - VIA TGF Inc. — Sessional Paper No. 8555-451-1329.

Q-1330 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Selection of Saab GlobalEye for the Airborne Early Warning and Control platform — Sessional Paper No. 8555-451-1330.

Q-1331 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Selection of Saab GlobalEye for the Airborne Early Warning and Control platform — Sessional Paper No. 8555-451-1331.

Q-1332 — John Barlow (Foothills) — Closure of the Organic and Regenerative Research Program — Sessional Paper No. 8555-451-1332.

Q-1333 — Corey Tochor (Saskatoon East) — Selection of Saab GlobalEye for the Airborne Early Warning and Control platform — Sessional Paper No. 8555-451-1333.

Q-1334 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South) — Russian and Iranian linked assets seized by the government — Sessional Paper No. 8555-451-1334.

Q-1324 — L'honorable Tim Uppal (Edmonton Gateway) — Vente de l'ancienne résidence officielle du consul général du Canada à New York — Document parlementaire n° 8555-451-1324.

Q-1325 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud) — Recettes collectées par l'Agence du revenu du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1325.

Q-1326 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud) — Services juridiques et ministère de la Justice — Document parlementaire n° 8555-451-1326.

Q-1327 — Amarjeet Gill (Brampton-Ouest) — Informations du gouvernement sur la détermination de la peine — Document parlementaire n° 8555-451-1327.

Q-1328 — Don Davies (Vancouver Kingsway) — Sondages menés par le gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-1328.

Q-1329 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Alto, Train à grande fréquence, et VIA HFR - VIA TGF Inc. — Document parlementaire n° 8555-451-1329.

Q-1330 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Sélection du Saab GlobalEye pour la plateforme d'alerte lointaine et de contrôle aérien par moyens aéroportés — Document parlementaire n° 8555-451-1330.

Q-1331 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Sélection du Saab GlobalEye pour la plateforme d'alerte lointaine et de contrôle aérien par moyens aéroportés — Document parlementaire n° 8555-451-1331.

Q-1332 — John Barlow (Foothills) — Fermeture du programme de recherche en agriculture biologique et régénérative — Document parlementaire n° 8555-451-1332.

Q-1333 — Corey Tochor (Saskatoon-Est) — Sélection du Saab GlobalEye pour la plateforme d'alerte lointaine et de contrôle aérien par moyens aéroportés — Document parlementaire n° 8555-451-1333.

Q-1334 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud) — Actifs engagés russes et iraniens saisis par le gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-1334.

Q-1335 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Government's responsibility in regulating interprovincial infrastructure projects — Sessional Paper No. 8555-451-1335.

Q-1336 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Government's forecasts for use and capacity of the Alto High-Speed Rail project — Sessional Paper No. 8555-451-1336.

Q-1337 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Patent applications processed by the Canadian Intellectual Property — Sessional Paper No. 8555-451-1337.

Q-1338 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Canada Revenue Agency's responsibility to collect all owed revenue — Sessional Paper No. 8555-451-1338.

Q-1339 — Jenny Kwan (Vancouver East) — Applications received by Immigration, Refugees and Citizenship Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1339.

Q-1340 — Jenny Kwan (Vancouver East) — Applications from Palestinian students in Gaza, Egypt or displaced in other countries — Sessional Paper No. 8555-451-1340.

Q-1341 — Jenny Kwan (Vancouver East) — Applications received by Immigration, Refugees and Citizenship Canada categorized under the 2026 levels plan for the category of Humanitarian and Compassionate and Other — Sessional Paper No. 8555-451-1341.

Q-1342 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Emergency mental health supports through Health Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1342.

Q-1343 — Jenny Kwan (Vancouver East) — Designation of the United States of America as a safe third country — Sessional Paper No. 8555-451-1343.

Q-1344 — Branden Leslie (Portage—Lisgar) — Canada Water Agency — Sessional Paper No. 8555-451-1344.

Q-1345 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Federally funded construction, infrastructure, housing, and public works projects — Sessional Paper No. 8555-451-1345.

Q-1335 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Responsabilité du gouvernement en matière de réglementation des projets d'infrastructures interprovinciales — Document parlementaire n° 8555-451-1335.

Q-1336 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Prévisions du gouvernement concernant l'utilisation et la capacité du projet de train à grande vitesse Alto — Document parlementaire n° 8555-451-1336.

Q-1337 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Demandes de brevet traitées par l'Office de la propriété intellectuelle du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1337.

Q-1338 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Responsabilité de l'Agence du revenu du Canada de percevoir tous les impôts dus — Document parlementaire n° 8555-451-1338.

Q-1339 — Jenny Kwan (Vancouver-Est) — Demandes reçues à Immigration, Réfugiés, Citoyenneté Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1339.

Q-1340 — Jenny Kwan (Vancouver-Est) — Demandes provenant d'étudiants palestiniens de Gaza, d'Égypte ou déplacés dans d'autres pays — Document parlementaire n° 8555-451-1340.

Q-1341 — Jenny Kwan (Vancouver-Est) — demandes présentées à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada dans le cadre des niveaux d'immigration prévus en 2026 — Document parlementaire n° 8555-451-1341.

Q-1342 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Les services de soutien d'urgence en matière de santé mentale mis en œuvre par Santé Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1342.

Q-1343 — Jenny Kwan (Vancouver-Est) — Désignation des États-Unis d'Amérique comme tiers pays sûr — Document parlementaire n° 8555-451-1343.

Q-1344 — Branden Leslie (Portage—Lisgar) — Agence de l'eau du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1344.

Q-1345 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Projets de construction, d'infrastructures, de logement et de travaux publics financés par l'État — Document parlementaire n° 8555-451-1345.

Q-1346 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Temporary Foreign Worker Program and the trucking sector — Sessional Paper No. 8555-451-1346.

Q-1347 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Skilled trades temporary foreign workers consultation requirement removal — Sessional Paper No. 8555-451-1347.

Q-1348 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Federal digital identity and digital credential initiatives — Sessional Paper No. 8555-451-1348.

Q-1349 — Leah Gazan (Winnipeg Centre) — Budget reduction to Indigenous Services Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1349.

Q-1350 — Leah Gazan (Winnipeg Centre) — Crown-indigenous Relations and Northern Affairs Canada leading the Federal Initiative on Consultation — Sessional Paper No. 8555-451-1350.

Q-1351 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Federal support for digital and artificial intelligence infrastructure — Sessional Paper No. 8555-451-1351.

Q-1352 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — National artificial intelligence strategy — Sessional Paper No. 8555-451-1352.

Q-1353 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Ministerial Order authorities in Bill C-22 — Sessional Paper No. 8555-451-1353.

Q-1354 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Federal funding for the Canadian Association of MAID Assessors and Providers — Sessional Paper No. 8555-451-1354.

Q-1355 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Health Canada's internal policy document entitled "Mental Illness and Mental Disorder" — Sessional Paper No. 8555-451-1355.

Q-1356 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Public Services and Procurement Canada's oversight of the Buy Canadian procurement policy framework — Sessional Paper No. 8555-451-1356.

Q-1346 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Programme des travailleurs étrangers temporaires et le secteur du camionnage — Document parlementaire n° 8555-451-1346.

Q-1347 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Suppression de l'exigence de consultation pour les travailleurs étrangers temporaires dans les métiers spécialisés — Document parlementaire n° 8555-451-1347.

Q-1348 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Initiatives fédérales en matière d'identité numérique et d'identifiants numériques — Document parlementaire n° 8555-451-1348.

Q-1349 — Leah Gazan (Winnipeg-Centre) — Réduction du budget de Services aux Autochtones Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1349.

Q-1350 — Leah Gazan (Winnipeg-Centre) — Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada dirige l'Initiative fédérale sur la consultation — Document parlementaire n° 8555-451-1350.

Q-1351 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Soutien fédéral aux infrastructures numériques et d'intelligence artificielle — Document parlementaire n° 8555-451-1351.

Q-1352 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Stratégie nationale d'intelligence artificielle — Document parlementaire n° 8555-451-1352.

Q-1353 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Pouvoirs d'arrêté ministériel prévus dans le projet de loi C-22 — Document parlementaire n° 8555-451-1353.

Q-1354 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Fonds fédéraux pour l'Association canadienne des évaluateurs et prestataires de l'AMM — Document parlementaire n° 8555-451-1354.

Q-1355 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Document d'orientation interne de Santé Canada intitulé « Maladie mentale et troubles mentaux » — Document parlementaire n° 8555-451-1355.

Q-1356 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Surveillance de la politique d'approvisionnement Achetez canadien par Services publics et Approvisionnement Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1356.

Q-1357 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Treasury Board of Canada Secretariat policies governing instant messaging communication — Sessional Paper No. 8555-451-1357.

Q-1358 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Correctional Service of Canada and CORCAN — Sessional Paper No. 8555-451-1358.

Q-1359 — Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) — Health Centre of Excellence at Dorchester Penitentiary — Sessional Paper No. 8555-451-1359.

Q-1360 — Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) — Transgender inmates in federal corrections facilities — Sessional Paper No. 8555-451-1360.

Q-1361 — John Brassard (Barrie South—Innisfil) — Executive vehicle fleet for ministers — Sessional Paper No. 8555-451-1361.

Q-1362 — Dean Allison (Niagara West) — COVID-19 vaccines approved by Health Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1362.

Q-1363 — Dean Allison (Niagara West) — SV40 promoter-enhancer fragments in certain COVID-19 vaccines — Sessional Paper No. 8555-451-1363.

Q-1364 — Rhonda Kirkland (Oshawa) — National Food Security Strategy — Sessional Paper No. 8555-451-1364.

Q-1365 — Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Small Craft Harbours Program — Sessional Paper No. 8555-451-1365.

Q-1366 — Tamara Kronis (Nanaimo—Ladysmith) — Canada Post Corporation's environmental sustainability initiatives — Sessional Paper No. 8555-451-1366.

Q-1367 — Rhonda Kirkland (Oshawa) — Misconduct within the Canada Border Services Agency — Sessional Paper No. 8555-451-1367.

Q-1368 — Rhonda Kirkland (Oshawa) — Legal expenditures incurred by the Canada Border Services Agency — Sessional Paper No. 8555-451-1368.

Q-1357 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Politiques du Secrétariat du Conseil du Trésor régissant la messagerie instantanée — Document parlementaire n° 8555-451-1357.

Q-1358 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Service correctionnel du Canada et CORCAN — Document parlementaire n° 8555-451-1358.

Q-1359 — Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) — Centre d'excellence en santé au Pénitencier de Dorchester — Document parlementaire n° 8555-451-1359.

Q-1360 — Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) — Détenus transgenres dans les établissements correctionnels fédéraux — Document parlementaire n° 8555-451-1360.

Q-1361 — John Brassard (Barrie-Sud—Innisfil) — Parc automobile fédéral de véhicules de fonction destinés aux ministres — Document parlementaire n° 8555-451-1361.

Q-1362 — Dean Allison (Niagara-Ouest) — Vaccins contre la COVID-19 approuvés par Santé Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1362.

Q-1363 — Dean Allison (Niagara-Ouest) — Fragments du promoteur d'activation de SV40 dans certains vaccins contre la COVID-19 — Document parlementaire n° 8555-451-1363.

Q-1364 — Rhonda Kirkland (Oshawa) — Stratégie nationale de sécurité alimentaire — Document parlementaire n° 8555-451-1364.

Q-1365 — Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Programme des ports pour petits bateaux — Document parlementaire n° 8555-451-1365.

Q-1366 — Tamara Kronis (Nanaimo—Ladysmith) — Initiatives de la Société canadienne des postes en matière de durabilité environnementale — Document parlementaire n° 8555-451-1366.

Q-1367 — Rhonda Kirkland (Oshawa) — Inconduite au sein de l'Agence des services frontaliers du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1367.

Q-1368 — Rhonda Kirkland (Oshawa) — Dépenses juridiques engagées par l'Agence des services frontaliers du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1368.

Q-1369 — Rhonda Kirkland (Oshawa) — Settlement agreements entered into by the Canada Border Services Agency — Sessional Paper No. 8555-451-1369.

Q-1370 — Sébastien Lemire (Abitibi-Témiscamingue) — Benefits delivery modernization — Sessional Paper No. 8555-451-1370.

Q-1371 — Luc Berthold (Mégantic-L'Érable-Lotbinière) — Department of Finance Canada briefing note — Sessional Paper No. 8555-451-1371.

Q-1372 — Melissa Lantsman (Thornhill) — First-time home buyers' GST/HST rebate — Sessional Paper No. 8555-451-1372.

Q-1373 — Helena Konanz (Similkameen-South Okanagan-West Kootenay) — Planned National Park Reserve in the South Okanagan-Similkameen — Sessional Paper No. 8555-451-1373.

Q-1374 — Helena Konanz (Similkameen-South Okanagan-West Kootenay) — Planned National Park Reserve in the South Okanagan-Similkameen — Sessional Paper No. 8555-451-1374.

Q-1375 — Alex Ruff (Bruce-Grey-Owen Sound) — Firearms tracing data — Sessional Paper No. 8555-451-1375.

Q-1376 — Chris Warkentin (Grande Prairie) — Media subsidies received by the Canada Broadcasting Corporation — Sessional Paper No. 8555-451-1376.

Q-1377 — Brad Redekopp (Saskatoon West) — Founded cases of employee misconduct at Immigration, Refugees and Citizenship Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1377.

Q-1378 — Brad Redekopp (Saskatoon West) — Employee misconduct allegations at Immigration, Refugees and Citizenship Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1378.

Q-1379 — Brad Redekopp (Saskatoon West) — Employee misconduct allegations at Immigration, Refugees and Citizenship Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1379.

Q-1369 — Rhonda Kirkland (Oshawa) — Accords de règlement conclus par l'Agence des services frontaliers du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1369.

Q-1370 — Sébastien Lemire (Abitibi-Témiscamingue) — Modernisation du versement des prestations — Document parlementaire n° 8555-451-1370.

Q-1371 — Luc Berthold (Mégantic-L'Érable-Lotbinière) — Note d'information du ministère des Finances — Document parlementaire n° 8555-451-1371.

Q-1372 — Melissa Lantsman (Thornhill) — Remboursement de la TPS/TVH pour les acheteurs d'une première habitation — Document parlementaire n° 8555-451-1372.

Q-1373 — Helena Konanz (Similkameen-Okanagan-Sud-Kootenay-Ouest) — Projet de réserve de parc national dans la région du sud de l'Okanagan et de Similkameen — Document parlementaire n° 8555-451-1373.

Q-1374 — Helena Konanz (Similkameen-Okanagan-Sud-Kootenay-Ouest) — Projet de réserve de parc national du sud de l'Okanagan et de Similkameen — Document parlementaire n° 8555-451-1374.

Q-1375 — Alex Ruff (Bruce-Grey-Owen Sound) — Données sur le dépistage des armes à feu — Document parlementaire n° 8555-451-1375.

Q-1376 — Chris Warkentin (Grande Prairie) — Subventions aux médias reçu par la Canadian Broadcasting Corporation — Document parlementaire n° 8555-451-1376.

Q-1377 — Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest) — Cas fondés d'inconduite d'employés à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1377.

Q-1378 — Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest) — Allégations d'inconduite d'employés à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1378.

Q-1379 — Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest) — Allégations d'inconduite d'employés à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1379.

Q-1380 — Brad Redekopp (Saskatoon West) — Electoral district of Saskatoon West — Sessional Paper No. 8555-451-1380.

Q-1381 — Dan Mazier (Riding Mountain) — Federal funding for human immunodeficiency virus research — Sessional Paper No. 8555-451-1381.

Q-1382 — Branden Leslie (Portage—Lisgar) — Contract for a Canada wide flood hazard model — Sessional Paper No. 8555-451-1382.

Q-1383 — Dan Mazier (Riding Mountain) — Inadmissability under section 38(1) of the Immigration and Refugee Protection Act — Sessional Paper No. 8555-451-1383.

Q-1384 — Dan Mazier (Riding Mountain) — Health Canada's Special Access Program — Sessional Paper No. 8555-451-1384.

Q-1385 — Helena Konanz (Similkameen—South Okanagan—West Kootenay) — 2016 and 2021 United Nations Political Declaration on HIV and AIDS — Sessional Paper No. 8555-451-1385.

Q-1386 — Burton Bailey (Red Deer) — Minister of Health's statement during Question Period — Sessional Paper No. 8555-451-1386.

Q-1387 — Burton Bailey (Red Deer) — Minister of Health's statement during Question Period — Sessional Paper No. 8555-451-1387.

Q-1388 — Helena Konanz (Similkameen—South Okanagan—West Kootenay) — Minister of Health's statement during Question Period — Sessional Paper No. 8555-451-1388.

Q-1389 — Burton Bailey (Red Deer) — Board of Directors of Canada Health Infoway — Sessional Paper No. 8555-451-1389.

Q-1390 — Matt Strauss (Kitchener South—Hespeler) — Health Canada's Special Access Program — Sessional Paper No. 8555-451-1390.

Q-1391 — Matt Strauss (Kitchener South—Hespeler) — Minister of Health's statement during Question Period — Sessional Paper No. 8555-451-1391.

Q-1380 — Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest) — Circonscription électorale de Saskatoon-Ouest — Document parlementaire n° 8555-451-1380.

Q-1381 — Dan Mazier (Mont-Riding) — Financement fédéral de la recherche sur le virus de l'immunodéficience humaine — Document parlementaire n° 8555-451-1381.

Q-1382 — Branden Leslie (Portage—Lisgar) — Contrat relatif au modèle national de risques d'inondation — Document parlementaire n° 8555-451-1382.

Q-1383 — Dan Mazier (Mont-Riding) — Interdiction en vertu du paragraphe 38(1) de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés — Document parlementaire n° 8555-451-1383.

Q-1384 — Dan Mazier (Mont-Riding) — Programme d'accès spécial de Santé Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1384.

Q-1385 — Helena Konanz (Similkameen—Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Déclarations politiques sur le virus de l'immunodéficience humaine et le sida adoptées par les Nations Unies de 2016 et 2021 — Document parlementaire n° 8555-451-1385.

Q-1386 — Burton Bailey (Red Deer) — Déclaration de la ministre de la Santé durant la période des questions — Document parlementaire n° 8555-451-1386.

Q-1387 — Burton Bailey (Red Deer) — Déclaration de la ministre de la Santé durant la période des questions — Document parlementaire n° 8555-451-1387.

Q-1388 — Helena Konanz (Similkameen—Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Déclaration de la ministre de la Santé lors de la période de questions — Document parlementaire n° 8555-451-1388.

Q-1389 — Burton Bailey (Red Deer) — Conseil d'administration d'Inforoute Santé du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1389.

Q-1390 — Matt Strauss (Kitchener-Sud—Hespeler) — Programme d'accès spécial de Santé Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1390.

Q-1391 — Matt Strauss (Kitchener-Sud—Hespeler) — Déclaration de la ministre de la Santé à la période des questions — Document parlementaire n° 8555-451-1391.

Q-1392 — Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge) — Chief Science Advisor of Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1392.

Q-1393 — Rachael Thomas (Lethbridge) — Buy Canadian Policy — Sessional Paper No. 8555-451-1393.

Q-1394 — Anna Roberts (King—Vaughan) — Old Age Security and Guaranteed Income Supplement — Sessional Paper No. 8555-451-1394.

Q-1395 — Scot Davidson (York—South Simcoe) — Government's response to Order Paper Question Q-1123 — Sessional Paper No. 8555-451-1395.

Q-1396 — Kelly DeRidder (Kitchener Centre) — Assault-Style Firearms Compensation Program — Sessional Paper No. 8555-451-1396.

Q-1397 — Kelly DeRidder (Kitchener Centre) — Public consultations for the government's AI for All strategy — Sessional Paper No. 8555-451-1397.

Q-1398 — Dan Mazier (Riding Mountain) — Work permits and International Mobility Program — Sessional Paper No. 8555-451-1398.

Q-1399 — Jacob Mantle (York—Durham) — Canada-Taiwan Trade Co-operation Framework Arrangement — Sessional Paper No. 8555-451-1399.

Q-1400 — Jacob Mantle (York—Durham) — Goods produced using forced labour or child labour — Sessional Paper No. 8555-451-1400.

Q-1401 — Jacob Mantle (York—Durham) — Build Canada Homes — Sessional Paper No. 8555-451-1401.

Q-1402 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant North) — Government statistics related to motor vehicle extrications — Sessional Paper No. 8555-451-1402.

Q-1403 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant North) — Transport Canada and emergency vehicle extrication information — Sessional Paper No. 8555-451-1403.

Q-1392 — Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge) — Conseillère scientifique en chef du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1392.

Q-1393 — Rachael Thomas (Lethbridge) — Politique Achetez canadien — Document parlementaire n° 8555-451-1393.

Q-1394 — Anna Roberts (King—Vaughan) — Sécurité de la vieillesse et le Supplément de revenu garanti — Document parlementaire n° 8555-451-1394.

Q-1395 — Scot Davidson (York—Simcoe-Sud) — Réponse du gouvernement à la question Q-1123 inscrite au Feuilleton — Document parlementaire n° 8555-451-1395.

Q-1396 — Kelly DeRidder (Kitchener-Centre) — Programme d'indemnisation pour les armes à feu de style arme d'assaut — Document parlementaire n° 8555-451-1396.

Q-1397 — Kelly DeRidder (Kitchener-Centre) — Consultation publique dans le cadre de la stratégie nationale « L'IA pour tous » — Document parlementaire n° 8555-451-1397.

Q-1398 — Dan Mazier (Mont-Riding) — Permis de travail et Programme de mobilité internationale — Document parlementaire n° 8555-451-1398.

Q-1399 — Jacob Mantle (York—Durham) — Cadre de coopération commerciale entre le Canada et Taïwan — Document parlementaire n° 8555-451-1399.

Q-1400 — Jacob Mantle (York—Durham) — Marchandises produits au moyen du travail forcé ou au travail des enfants — Document parlementaire n° 8555-451-1400.

Q-1401 — Jacob Mantle (York—Durham) — Maisons Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1401.

Q-1402 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant-Nord) — Statistiques du gouvernement relatives aux opérations de dégagement de personnes de véhicules — Document parlementaire n° 8555-451-1402.

Q-1403 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant-Nord) — Transports Canada et renseignements sur la désincarcération des véhicules d'urgence — Document parlementaire n° 8555-451-1403.

Q-1404 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant North) — Transport Canada information systems and modernization projects — Sessional Paper No. 8555-451-1404.

Q-1405 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant North) — Pilot licensing compliance and enforcement — Sessional Paper No. 8555-451-1405.

Q-1406 — Glen Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine — Sessional Paper No. 8555-451-1406.

Q-1407 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Transportation of human organs and human tissue — Sessional Paper No. 8555-451-1407.

Q-1408 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Gender-specific religious persecution — Sessional Paper No. 8555-451-1408.

Q-1409 — William Stevenson (Yellowhead) — Old Age Security and Guaranteed Income Supplement — Sessional Paper No. 8555-451-1409.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)), — That Bill C-10, An Act respecting the Commissioner for Modern Treaty Implementation, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief), be disposed of as follows:

(a) the bill be ordered for consideration at the second reading stage on Tuesday, September 22, 2026;

(b) on Tuesday, September 22, 2026, the House shall continue to sit until midnight for the purpose of considering this bill, provided that, after 7 p.m., no quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent shall be received by the Chair, and when no member wishes to speak or at midnight, whichever is earlier, the bill shall be deemed read a second time on division and referred to the Standing Committee on Finance;

(c) the Minister of Finance and National Revenue be ordered to appear before the Standing Committee on Finance in relation to the bill for one hour, no later than Tuesday,

Q-1404 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant-Nord) — Systèmes informatiques et projets de modernisation de Transports Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1404.

Q-1405 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant-Nord) — Conformité aux exigences en matière de licences de pilote et l'application de la réglementation — Document parlementaire n° 8555-451-1405.

Q-1406 — Glen Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech — Document parlementaire n° 8555-451-1406.

Q-1407 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Transport d'organes et de tissus humains — Document parlementaire n° 8555-451-1407.

Q-1408 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Persécutions religieuses liées au genre — Document parlementaire n° 8555-451-1408.

Q-1409 — William Stevenson (Yellowhead) — Sécurité de la vieillesse et Supplément de revenu garanti — Document parlementaire n° 8555-451-1409.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyée par l'honorable Stephen Fuhr (secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense)), — Que le projet de loi C-10, Loi concernant le commissaire à la mise en œuvre des traités modernes, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou pratique habituelle de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants) :

a) l'étude du projet de loi à l'étape de la deuxième lecture soit fixée au mardi 22 septembre 2026;

b) le mardi 22 septembre 2026, la Chambre continue de siéger jusqu'à minuit afin d'étudier le projet de loi, pourvu que, après 19 heures, la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime, et lorsque plus aucun député ne souhaite prendre la parole ou à minuit, selon la première éventualité, le projet de loi soit réputé lu une deuxième fois avec dissidence et renvoyé au Comité permanent des finances;

c) le ministre des Finances et du Revenu national soit cité à comparaître devant le Comité permanent des finances pendant une heure en ce qui concerne le projet de loi, au plus

October 6, 2026, followed by an additional hour to gather evidence from witnesses, and immediately after, the committee proceed to clause-by-clause consideration of the bill;

(d) the motion for third reading of the bill may be made in the same sitting during which the said bill has been concurred in at report stage; and

(e) at the expiry of the time provided for Government Orders on the day the bill is considered at the third reading stage, or when no member wishes to speak, whichever is earlier, the bill shall be deemed read a third time and passed on division.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)), — That Bill C-10, An Act respecting the Commissioner for Modern Treaty Implementation, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Reports of the Office of the Chief Electoral Officer for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-645-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Canada Child Benefit - Recent and Projected Growth", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1119-57. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fifth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, "Review of the Conflict of Interest Act" (Sessional Paper No. 8510-451-119), presented to the House on Thursday, April 23, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-119.

tard le mardi 6 octobre 2026, suivie d'une heure supplémentaire pour recueillir des témoignages, et, immédiatement après, le Comité commence l'étude article par article du projet de loi;

d) la motion portant troisième lecture du projet de loi puisse être proposée au cours de la même séance au cours de laquelle ledit projet de loi a été adopté à l'étape du rapport;

e) à la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement le jour où le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, ou lorsque plus aucun député ne souhaite prendre la parole, selon la première éventualité, le projet de loi soit réputé lu une troisième fois et adopté avec dissidence.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyée par l'honorable Stephen Fuhr (secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense)), — Que le projet de loi C-10, Loi concernant le commissaire à la mise en œuvre des traités modernes, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapports du Bureau du directeur général des élections pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-645-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par le Président — Rapport de la directrice parlementaire du budget intitulé « L'Allocation Canadienne pour enfants : croissance récente et perspectives financières », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1119-57. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au cinquième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, « Examen de la Loi sur les conflits d'intérêts » (document parlementaire n° 8510-451-119), présenté à la Chambre le jeudi 23 avril 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-119.

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the seventh report of the Standing Committee on International Trade, "Eliminating Forced Labour from Canadian Supply Chains" (Sessional Paper No. 8510-451-90), presented to the House on Wednesday, March 11, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-90.

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, "More than a Moment: Investing in Canada's Arctic Security" (Sessional Paper No. 8510-451-112), presented to the House on Wednesday, April 15, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-112.

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, "Securing Ukraine's Future" (Sessional Paper No. 8510-451-113), presented to the House on Wednesday, April 15, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-113.

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the eighth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, "A War on Civilians: Addressing the Human Toll of the Conflict in Sudan" (Sessional Paper No. 8510-451-136), presented to the House on Thursday, May 7, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-136.

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Monthly report on removal orders of the Canada Border Services Agency — June 2026, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 49(5). — Sessional Paper No. 8560-451-1412-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Monthly report on removal orders of the Canada Border Services Agency — July 2026, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 49(5). — Sessional Paper No. 8560-451-1412-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Monthly report on removal orders of the Canada Border Services Agency — August 2026, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 49(5). — Sessional Paper No. 8560-451-1412-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable Julie Dabrusin (Minister of the Environment, Climate Change and Nature) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the third report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, "Canada's 2030 Emissions Reduction Plan: Federal

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au septième rapport du Comité permanent du commerce international, « Éliminer le travail forcé des chaînes d'approvisionnement canadiennes » (document parlementaire n° 8510-451-90), présenté à la Chambre le mercredi 11 mars 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-90.

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, « L'investissement dans la sécurité de l'Arctique canadien, c'est bien plus qu'un simple moment » (document parlementaire n° 8510-451-112), présenté à la Chambre le mercredi 15 avril 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-112.

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, « Assurer l'avenir de l'Ukraine » (document parlementaire n° 8510-451-113), présenté à la Chambre le mercredi 15 avril 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-113.

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au huitième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, « Une guerre contre les civils : répondre au coût humain du conflit au Soudan » (document parlementaire n° 8510-451-136), présenté à la Chambre le jeudi 7 mai 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-136.

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport mensuel sur les mesures de renvoi de l'Agence des services frontaliers du Canada — Juin 2026, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 49(5). — Document parlementaire n° 8560-451-1412-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport mensuel sur les mesures de renvoi de l'Agence des services frontaliers du Canada — Juillet 2026, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 49(5). — Document parlementaire n° 8560-451-1412-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport mensuel sur les mesures de renvoi de l'Agence des services frontaliers du Canada — Août 2026, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 49(5). — Document parlementaire n° 8560-451-1412-05. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable Julie Dabrusin (ministre de l'Environnement, du Changement climatique et de la Nature) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au troisième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, « Le plan de réduction des émissions pour 2030 du Canada : la politique climatique fédérale à la

Climate Policy at a Crossroads" (Sessional Paper No. 8510-451-129), presented to the House on Thursday, April 30, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-129.

— by the Honourable Lena Metlege Diab (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fourth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, "Reconstituting Canada's International Student Program" (Sessional Paper No. 8510-451-110), presented to the House on Tuesday, April 14, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-110.

— by the Honourable Lena Metlege Diab (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) — Report concerning orders made in the public interest under subsection 87.301(1), 87.302(1) or 87.303(1) or (2) of the Act, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 87.3031(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1411-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— by the Honourable Mandy Gull-Masty (Minister of Indigenous Services) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, "2025 Reports of the Auditor General of Canada: Follow-Up on Programs for First Nations" (Sessional Paper No. 8510-451-84), presented to the House on Wednesday, March 11, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-84.

— by the Honourable Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, "Improving Productivity in Canada" (Sessional Paper No. 8510-451-94), presented to the House on Friday, March 13, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-94.

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the third report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, "Structural Challenges in Canada's Beef and Pork Supply Chains: Toward Greater Food Sovereignty" (Sessional Paper No. 8510-451-125), presented to the House on Wednesday, April 29, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-125.

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fourth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, "Science in Canadian Agriculture and the Closure of Research Centres" (Sessional Paper No. 8510-451-132), presented to the House on Wednesday, May 6, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-132.

— by the Honourable Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

croisée des chemins » (document parlementaire n° 8510-451-129), présenté à la Chambre le jeudi 30 avril 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-129.

— par l'honorable Lena Metlege Diab (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, « Reconstituer le programme des étudiants étrangers du Canada » (document parlementaire n° 8510-451-110), présenté à la Chambre le mardi 14 avril 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-110.

— par l'honorable Lena Metlege Diab (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) — Rapport concernant des décrets pris dans l'intérêt public en vertu des paragraphes 87.301(1), 87.302(1) ou 87.303(1) ou (2) de la loi, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 87.3031(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1411-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— par l'honorable Mandy Gull-Masty (ministre des Services aux Autochtones) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, « Rapports de 2025 de la vérificatrice générale du Canada : suivi sur les programmes pour les Premières Nations » (document parlementaire n° 8510-451-84), présenté à la Chambre le mercredi 11 mars 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-84.

— par l'honorable Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, « Améliorer la productivité au Canada » (document parlementaire n° 8510-451-94), présenté à la Chambre le vendredi 13 mars 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-94.

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au troisième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, « Les défis structurels dans les chaînes d'approvisionnement canadiennes du bœuf et du porc : pour une meilleure souveraineté alimentaire » (document parlementaire n° 8510-451-125), présenté à la Chambre le mercredi 29 avril 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-125.

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, « Science dans l'agriculture canadienne et la fermeture de centres de recherche » (document parlementaire n° 8510-451-132), présenté à la Chambre le mercredi 6 mai 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-132.

— par l'honorable Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— P.C. 2026-709. — Sessional Paper No. 8540-451-28-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)

— P.C. 2026-710. — Sessional Paper No. 8540-451-4-11. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons) — Reports of the Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1147-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Jill McKnight (Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fourth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, "Suicide Prevention Among Canadian Veterans" (Sessional Paper No. 8510-451-127), presented to the House on Thursday, April 30, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-127.

— by the Honourable Jill McKnight (Minister of Veterans Affairs) — Statement on the Operations of the Returned Soldiers' Insurance Act for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Returned Soldiers' Insurance Act, S.C. 1920, c. 54, sbs. 17(2). — Sessional Paper No. 8560-451-228-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)

— by the Honourable Jill McKnight (Minister of Veterans Affairs) — Statement on the Operations of the Veterans Insurance Act for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Veterans Insurance Act, R.S., 1970, c. V-3, sbs. 18(2). — Sessional Paper No. 8560-451-254-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)

— by the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the third report of the Standing Committee on Official Languages, "Historical Interpretation of the Events and Actions that Contributed to the Decline of the French Language in Canada and in Quebec" (Sessional Paper No. 8510-451-79), presented to the House on Thursday, February 26, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-79.

— by the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fourth report of the Standing Committee on Official Languages, "Proposals from the House of Commons Standing Committee on Official Languages Regarding the Proposed Official Languages Administrative Monetary Penalties

— C.P. 2026-709. — Document parlementaire n° 8540-451-28-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)

— C.P. 2026-710. — Document parlementaire n° 8540-451-4-11. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapports du Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-1147-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Jill McKnight (ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent des anciens combattants, « La prévention du suicide chez les vétérans.e.s canadiens.e.s » (document parlementaire n° 8510-451-127), présenté à la Chambre le jeudi 30 avril 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-127.

— par l'honorable Jill McKnight (ministre des Anciens Combattants) — Relevé relatif aux opérations découlant de la Loi sur l'assurance des soldats de retour pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi de l'assurance des soldats de retour, L.C. 1920, ch. 54, par. 17(2). — Document parlementaire n° 8560-451-228-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des anciens combattants*)

— par l'honorable Jill McKnight (ministre des Anciens Combattants) — Relevé relatif aux opérations découlant de la Loi sur l'assurance des anciens combattants pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'assurance des anciens combattants, L.R., 1970, ch. V-3, par. 18(2). — Document parlementaire n° 8560-451-254-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des anciens combattants*)

— par l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au troisième rapport du Comité permanent des langues officielles, « Interprétation historique des faits et gestes ayant contribué au déclin de la langue française au Canada et au Québec » (document parlementaire n° 8510-451-79), présenté à la Chambre le jeudi 26 février 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-79.

— par l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent des langues officielles, « Propositions du Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes à l'égard du Projet de règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière de langues officielles »

Regulations" (Sessional Paper No. 8510-451-123), presented to the House on Tuesday, April 28, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-123.

— by the Honourable Evan Solomon (Minister of Artificial Intelligence and Digital Innovation and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fourth report of the Standing Committee on Canadian Heritage, "Impacts of Artificial Intelligence on the Creative Industries" (Sessional Paper No. 8510-451-107), presented to the House on Tuesday, April 14, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-107.

— by the Honourable Joanne Thompson (Minister of Fisheries)
— Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, "Equal Opportunities for Coastal Communities: Attribution of Redfish Quotas and Exploratory Lobster Fishing Licenses" (Sessional Paper No. 8510-451-99), presented to the House on Monday, March 23, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-99.

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 5:57 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:26 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

(document parlementaire n° 8510-451-123), présenté à la Chambre le mardi 28 avril 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-123.

— par l'honorable Evan Solomon (ministre de l'Intelligence artificielle et de l'Innovation numérique et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, « Impacts de l'intelligence artificielle sur les industries créatives » (document parlementaire n° 8510-451-107), présenté à la Chambre le mardi 14 avril 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-107.

— par l'honorable Joanne Thompson (ministre des Pêches) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, « Égalité des chances pour les communautés côtières : attribution des quotas de pêche au sébaste et des permis exploratoires de pêche au homard » (document parlementaire n° 8510-451-99), présenté à la Chambre le lundi 23 mars 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-99.

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 17 h 57, du consentement unanime et conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 26, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.